

# Fazer a reserva da vacina contra o COVID-19 pelo site.

ポルトガル語版

よやく  
予約サイト から <sup>しんがた</sup> 新型コロナウイルスワクチンの よやく  
予約を します

Clique no banner que há na homepage de Kameyama.

<sup>かめやまし</sup> 亀山市 ホームページに ある バナーを お押し  
ください

Ou

または

Escanear o código QR que está no "Aviso do Município de Kameyama sobre a vacina contra o COVID-19" que foi enviado pelo Município de Kameyama.

<sup>かめやまし</sup> 亀山市 から <sup>とど</sup> 届いた 「亀山市新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ」にある QR コードを スマートフォンで <sup>よ</sup>読み取って <sup>と</sup>ください

- ★ワクチンの効果を十分得るために、同じ種類のワクチンを一定の間隔をおいて2回受ける必要があります。
- ★ワクチン接種は努力義務（※妊婦を除く）ですが、強制ではありません。

### 3 予約方法

★予約方法は、次の2種類から選んでください。ただし、聴覚や発語の障がいがある等、電話での予約が難しい方は、ファクシミリ（0595-82-8180）での予約も可能です。

予約専用ダイヤルへ電話

0120-946-301

月～金 午前9時～午後7時  
土・日・祝日 午前9時～午後5時

インターネットで予約

<https://www.covid19-vaccine.mrso.jp/242101/VisitNumbers/visitnoAuth/>



24時間予約可能

- ・入院・入所中の医療機関や施設でワクチン接種を受ける方 ⇒ 医療機関や施設でご相談ください。
- ・お住まいが住所地と異なる方 ⇒ 実際にお住まいの地域でワクチンを受けられる場合があります。（コロナワクチンナビでご確認いただくか、実際にお住まいの市町村の相談窓口にお問い合わせください。）

# Ver o cupom da vacinação

せっしゅけん  
接種券を 見て ください  
お手元に接種券をご用意ください。

接種券			
券種	2	ワクチン接種	1回目
請求先	〇〇県〇〇市		123456
券番号	1234567890		
接種券番号		厚生 太郎	

市町村コード

接種券番号

211234561234567890

① Digite abaixo esse número do cupom de vacinação  
①の数字(接種券番号の数字)を①に入れます

[WEB予約の流れはこちら>](#)

市区町村コード	242101 (三重県亀山市)
接種券番号	① 入力してください。
性別	<input checked="" type="radio"/> 男性 <input type="radio"/> 女性
生年月日	1957年(昭和32年) 年 01 月 01 日

Escolha o sexo masculino(男性) ou feminino(女性)  
性別 男性 女性 どちらか 選びます

Data de nascimento (ano, mês e dia)  
生まれた 年と 月と 日 を 選びます

Após preencher tudo clique aqui 「認証」  
全部 入れたら 「認証」 押します

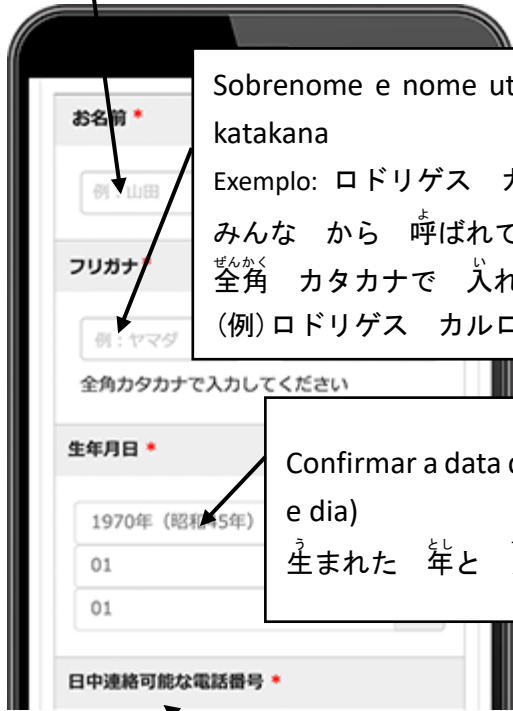
認 証

# Preencher com as informações pessoais

# あなたの 情報を 入力 してください

Sobrenome e nome なまえ 名前を い 入れます。

Número do telefone celular けいたい 携帯の でんわばんごう 電話番号を はんかくすうじ 半角数字で い 入れます



Sobrenome e nome utilizado no cotidiano em katakana  
Exemplo: ロドリゲス カルロス  
みんな から 呼ばれてる 名前を  
ぜんかく 全角 カタカナで カタカナで い 入れます  
(例) ロドリゲス カルロス

Confirmar a data de nascimento (ano, mês e dia)  
う 生まれた とし 年と つき 月と ひ 日を かくにん 確認します

Número do telefone でんわばんごう 電話番号を はんかくすうじ 半角数字で い 入れます

携帯電話番号 <small>【必須】</small>	例: 090 <small>半角数字で入力してください</small>
自治体からのお知らせ <small>【必須】</small>	<input checked="" type="radio"/> 受け取る <input type="radio"/> 受け取らない <small>※メールアドレスを登録した場合、「受け取ります」。</small>
メールアドレス	例: example@example.com <small>半角英数字等で入力してください</small> <small>※予約後、登録いただいたメールアドレス宛にメールが届きます。</small> <small>※メールは「covid19-vaccine@mrb.jp」宛に送信されます。</small> <small>※確認できない場合、迷惑メールフォルダやスパムフォルダに振り分けられる場合があります。</small>
メールアドレス(確認用)	メールアドレス再入力 <small>半角英数字等で入力してください</small>

Se deseja receber a confirmação e o lembrete da reserva, clique (受け取る) se não (受け取らない)  
かめやまし 亀山市から れんらく 連絡が ほしい ほしい人は「受け取る」を えら 選びます れんらく 連絡が いら いない人は「受け取らない」を えら 選びます

Se deseja, digite 2 vezes o e-mail. 「受け取る」を えら 選んだ ひと 人は メール メールアドレスを はんかく 半角英数字で い 入れます

Depois de ler os "Termos do Serviço" 「サービス利用規約」  
Fazer um chek e clique em 「入力内容を確認する」 concordar  
「サービス利用規約」を よ 読んで どうい どういしたら お 押しします

入力内容を確認

## Confirmação dos dados preenchidos

あなたが <sup>い</sup>入れた <sup>じょうほう</sup>情報の <sup>かくにん</sup>確認を してください

入力内容をご確認の上、間違いかなければ  
「予約画面へ進む」ボタンをクリックしてください。

市区町村コード	<input type="text"/>
接種券番号	<input type="text"/>
氏名(漢字)	<input type="text"/>
氏名(フリガナ)	<input type="text"/>
生年月日	<input type="text"/>
性別	<input type="text"/>
日中連絡可能番号	<input type="text"/>
携帯電話番号	<input type="text"/>
お知らせ	<input type="text"/>
メールアドレス	<input type="text"/>

Verificar os dados preenchidos e prossiga para fazer a

reserva 「予約画面へ進む」

あなたが <sup>い</sup>入れた <sup>じょうほう</sup>情報を <sup>かくにん</sup>確認して

「予約画面へ進む」を <sup>お</sup>押して ください

予約はまだ完了していません。

下記ボタンを押すと接種者情報の登録・更新を完了します。次ページ以降で会場、日程をお選びください。

予約画面へ進む

接種者情報入力へ戻る

## Escolher o local que tomará a vacina

ワクチンを <sup>う</sup>打つ <sup>ばしょ</sup>場所を <sup>えら</sup>選びます



Irá aparecer os locais disponíveis para tomar a vacina  
Escolher o local que deseja e clique aqui 「詳細・予約」  
ワクチンを <sup>う</sup>打つ <sup>ばしょ</sup>場所が <sup>で</sup>出てきます  
<sup>う</sup>打ちたい <sup>ばしょ</sup>場所を <sup>き</sup>決めて  
この ボタンを <sup>お</sup>押します 「詳細・予約」

# Escolher o dia que deseja vacinar-se ワクチンを 打つ 日を 選びます

Clique aqui no calendário この ボタンを 押します

このボタンを押すと  
予約カレンダーが  
表示されます。

予約カレンダーを見る

## 予約カレンダー

ご希望日をクリックし、次へお進みください。  
ご予約受付が可能な月よりカレンダーは表示されます。

※表示日以前は予約が取れません。

○：空き有り △：残りわずか

< 前の月へ 次へ月 >

2021年 3月

日 月 火 水 木 金 土

	1	2	3	4	5	6
	○	△			△	
7	8	9	10	11	12	13
○	○	△			△	

Escolher o dia para tomar a vacina.

Escolher o dia que está ○ ou △

ワクチンを 打つ 日を 選びます

○か △の 日から 選びます

## Escolher o horário para tomar a vacina

ワクチンを <sup>う</sup> 打つ <sup>じかん</sup> 時間を <sup>えら</sup> びます



Escolher o horário para tomar a vacina  
ワクチンを <sup>う</sup> 打つ <sup>じかん</sup> 時間を <sup>えら</sup> びます

# Confirmação dos dados da reserva よやく 予約の ないよう 内容の かくにん 確認です

予約内容入力

会場名	<input type="text"/>
接種予定日	<input type="text"/>

ご希望の時間を選択して下さい。

18:00(残り12枠)

現在選択されているご希望時間は **18:00** です。

**予約内容確認**

[< 予約日選択へ戻る](#)

Após conferir o local 「会場名」, data 「接種予定日」 e horário 「希望時間」 que deseja vacinar-se. Clique aqui 「予約内容確認」 para confirmar os dados.

「会場名」(打つ 場所) 「接種予定日」(打つ 日) 打つ 時間を 確認して 「予約内容確認」を 押します



# Confirmação final dos dados da reserva

よやく ないよう さいご かくにん  
予約の 内容の 最後の 確認です

予約内容確認

**まだ予約は完了していません。**  
入力内容をご確認の上、間違いがなければ画面下の  
「予約する」ボタンを押してください。

予約情報	
会場名	<input type="text"/>
接種予定日	<input type="text"/>

接種者情報	
市区町村コード	242101
接種券番号	<input type="text"/>

**予約する**

[< 予約内容入力へ戻る](#)

Após conferir o local 「会場名」, data e hora 「接種予定日」 e o número do cupom de vacinação 「接種券番号」 Clique aqui 「予約する」 para confirmar a reserva

「会場名」(うつ 場所) 「接種予定日」(うつ 日 打つ 時間) 接種券に 書いている 「接種券番号」 を 確認します確認したら 「予約する」を 押します

## A reserva foi concluída

予約は 終わり です



Quando esta tela aparecer, a reserva foi concluída com sucesso  
Por favor ir ao local da vacinação na data e horário reservado.

この画面が出たら予約は終わりです  
予約した日時間に注射をする場所にきてください